

Art. 1242

- F Mode d'emploi**  
Console de programmation

---

- I Istruzioni per l'uso**  
Programmatore portatile

---

- NL Gebruiksaanwijzing**  
Programmeerunit

---

- P Instruções de utilização**  
Unidade de programação

---

- D Gebrauchsanweisung**  
Programmiereinheit

## GARDENA programmeerunit

---

*Welkom in de GARDENA tuin...*



Leest u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en houdt u zich aan de aanwijzingen. Maakt u zich aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met de programmeerunit, het juiste gebruik daarvan en de veiligheidsaanwijzingen.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen jongeren beneden de 16 jaar en personen die niet bekend zijn met de gebruiksaanwijzing deze programmeerunit niet gebruiken.

→ Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

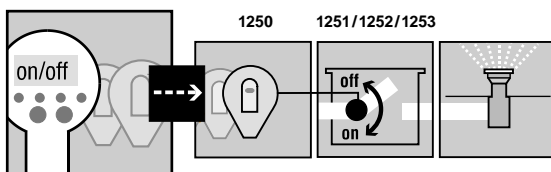
### ***Inhoudsopgave***

1. Inzetgebied van uw GARDENA programmeerunit .....	50
2. Voor uw veiligheid .....	51
3. Functie .....	52
4. Ingebruikname .....	53
5. Bediening .....	55
6. Opheffen van storingen .....	64
7. Buitengebruikstelling .....	67
8. Technische gegevens .....	67
9. Service .....	68

## 1. Inzetgebied van uw GARDENA programmeerunit

### Beoogd gebruik

Deze programmeerunit maakt deel uit van een besproeiings-systeem en dient voor de vereenvoudigde programmering van de besturingsmodule **1250** samen met de beregeningsventielen **1251/1252/1253**.



Daarmee kunnen volautomatisch aan te sturen besproeiingsinstallaties zonder kabels ingebouwd worden, die bij een verschillende waterbehoefte van de afzonderlijke planten aangepast kunnen worden c.q. bij niet voldoende hoeveelheid water de werking van de totale installatie garanderen.

De inhoud van de door de fabrikant bijgevoegde gebruiksaanwijzing is een richtlijn voor het juiste gebruik van deze programmeerunit.



De programmeerunit mag alleen voor het programmeren van de besturingsmodule van de GARDENA beregeningsventielen gebruikt worden.

Let op

## 2. Voor uw veiligheid



Om de aangegeven maximale gebruiksduur van 1 jaar te bereiken mag alleen een Alkalinebatterij 9 V IEC 6LR61 gebruikt worden. Wij raden bijv. de merken Varta en Energizer aan.

→ Om fouten bij het overbrengen van gegevens te voorkomen dient de batterij tijdig verwisseld te worden.

### LCD-Display:

Bij lage/hoge buitentemperaturen kan het gebeuren dat het LCD-display uitgaat. Dit heeft geen uitwerking op het vasthouden van de gegevens en de correcte gegevensoverdracht. In het gebruikstemperatuurbereik verschijnt het LCD-display weer.

### Programmeerunit:

De programmeerunit is spatwaterdicht.

→ Vermijd desondanks directe waterstralen op het apparaat c.q. laat deze niet in de buurt van de besproeiing liggen.

### Besturingsmodule:

De besturingsmodule is op het beregeningsventiel geplaatst en bij gesloten schachtdeksel tegen spatwater beschermd.

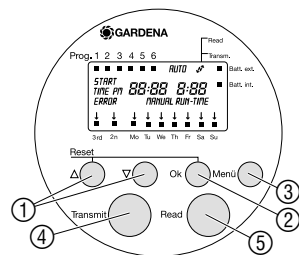
→ Let erop dat de schachtdeksel bij besproeiing altijd gesloten is.

### Overwinteren:

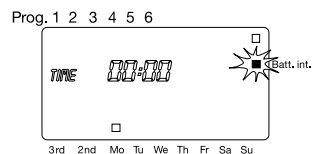
→ De besturingsmodule aan het begin van de vorstperiode beschermd tegen vorst opbergen of de batterij eruit halen.

### 3. Functie

#### Toetsenuitleg



#### Indicatie batterijtoestand

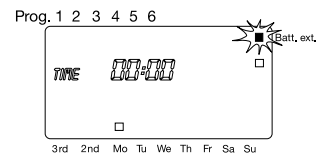


- ① ▲-▼-toetsen: Veranderen c.q. schakelen de ingegeven gegevens verder. (Als één van de ▲-▼-toetsen ingedrukt wordt gehouden, verloopt de wijziging in snel tempo.)
- ② Ok-toets: Neemt de met de ▲-▼-toetsen ingestelde waarden over.
- ③ Menu-toets: Verandert het programmaniveau.
- ④ Transmit-toets: Brengt de gegevens van de programmeerunit over op de besturingsmodule.
- ⑤ Read-toets: Brengt de gegevens van de besturingsmodule over naar de programmeerunit.

Op het display is steeds een aanwijzingssymbool te zien voor de toestand van de batterij voor de programmeerunit en de besturingsmodule.

#### Batterijtoestand programmeerunit:

Als de batterijspanning daalt tot beneden een bepaalde waarde knippert **Batt. int.** zolang tot de batterij verwisseld is. Als de batterij niet verwisseld wordt nadat **Batt. int.** voor de eerste keer knippert, kan op de programmeerunit nog ca 40 keer van de stroomspaarfunctie naar de bedrijfsmodus gewisseld worden.



#### Batterijtoestand besturingsmodule:

Als de batterij op is, knippert bij aangesloten besturingsmodule na gegevensoverdracht (**Read**) de aanwijzing **Batt. ext.** zolang tot de besturingsmodule van de programmeerunit afgekoppeld wordt. De batterij van de besturingsmodule moet dan vervangen worden.

Als de batterij niet vervangen wordt en de besturingsmodule wordt op een beregeningsventiel aangesloten (zie gebruiksaanwijzing beregeningsventiel), dan worden geen besproeiingsprogramma's meer uitgevoerd. Handmatig besproeien via de toets **ON/OFF** (op de besturingsmodule) is niet meer mogelijk.

Als gedurende 2 minuten geen toets wordt gebruikt, wordt de programmeerunit in de stroombesparende standbymodus geschakeld. Het display gaat dan helemaal uit. Een druk op een willekeurig toets laat het display weer zien in het hoofdniveau (tijdstip en dag).

#### Automatische stroomspaarfunctie

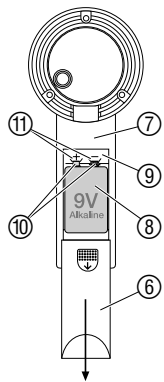
### 4. Ingebruikneming

#### Programmeerhulp op programmeerunit plakken:

Bij de programmeerunit is een programmeerhulp in de vorm van een sticker gevoegd.

→ Programmeerhulp op de tegenover het batterijvak liggende zijde van de handgreep plakken.

### Zelfklevende etiketten op besturingsmodules plakken:

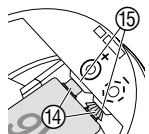


#### Batterij in programmeerunit plaatsen:

→ Besturingsmodules met de zelfklevende etiketten (1 tot 12) markeren. *Daarmee is de ondubbelzinnige toewijzing van het besproeiingsschema aan de besturingsmodules gegarandeerd.*

- Voor de programmering is het nodig de programmeerunit en de besturingsmodule van een 9-V-blokbatterij te voorzien.
1. Deksel ⑥ aan de achterkant van de handgreep ⑦ er naar beneden toe uitschuiven en eventueel lege batterij eruit halen.
  2. Batterij ⑧ er correct inleggen (zie +/- indicatie in het batterijvak ⑨ en de batterij ⑧).
  3. Batterij ⑧ in het batterijvak ⑨ drukken.  
*De batterijcontacten ⑩ liggen vast tegen de contactveren ⑪.*
  4. Deksel ⑥ naar boven schuiven en batterijvak ⑨ sluiten.

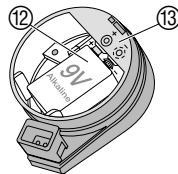
Het plaatsen van de batterij zorgt voor een reset, waarbij de tijd op **0:00** wordt gezet en geen weekdag ingesteld is. De **TIME** en de urenindicatie **0** knipperen op het display en de tijd en de weekdag moeten ingegeven worden (zie 5. Bediening „Tijd en weekdag instellen”).



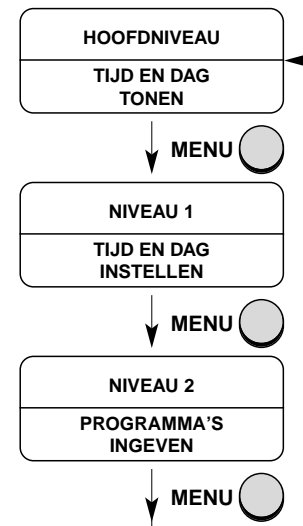
#### Batterij in besturingsmodule plaatsen:

1. Batterij ⑫ correct plaatsen (zie +/- indicatie in het batterijvak ⑬ en de batterij ⑫).
2. Batterij ⑫ in het batterijvak ⑬ drukken.  
De batterijcontacten ⑭ liggen vast tegen de contactveren ⑮ aan.

De besturingsmodule is bedrijfsgeared.



## 5. Bediening



### Structuur van de 3 programmaniveaus

De bediening is in 3 niveaus onderverdeeld:

#### Hoofdniveau:

- Na afloop van alle programmeringen:
  - actuele tijd en actuele weekdag worden aangegeven
  - ingestelde besproeiingsprogramma's worden aangegeven
  - de dubbele punt tussen de uren en de minuten knippert
- Activering van de functie „Handmatige besproeiingsduur wijzigen”.
- Zenden en ontvangen van programmagegevens.

#### Niveau 1:

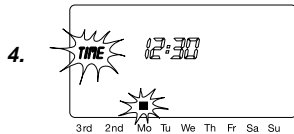
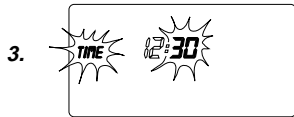
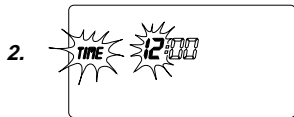
- Instellen van de actuele tijd en de actuele weekdag.

#### Niveau 2:

- Maken of wijzigen van de besproeiingsprogramma's.

**Van programmaniveau veranderen:**

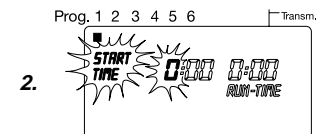
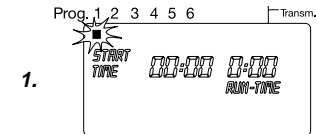
→ **Menu**-toets indrukken.  
*Het display gaat steeds één niveau verder.*

**Tijd en weekdag instellen:****Tijd en weekdag (niveau 1)**

Voordat de besproeiingsprogramma's gemaakt kunnen worden, moeten tijd en weekdag ingesteld worden.

- Als er geen nieuwe batterij is geplaatst en het display geeft het hoofdniveau aan, **menu**-toets indrukken.  
*TIME* en de urenindicatie (bijv. **0**) knipperen op het display.
- Uren met de **▲-▼**-toetsen instellen (bijv. **12** uur) en met de **Ok**-toets bevestigen.  
*TIME* en de minutenindicatie knipperen op het display.
- Minuten met de **▲-▼**-toetsen instellen (bijv. **30** minuten) en met de **Ok**-toets bevestigen.  
*TIME* en de weekdagindicatie knipperen in het display.
- Weekdag met de **▲-▼**-toetsen instellen (bijv. **Mo** maandag) en met de **Ok**-toets bevestigen.

De tijd en de weekdag zijn ingesteld en worden ca. 2 seconden aangegeven. Dan gaat het display over naar niveau 2 voor het maken van besproeiingsprogramma's en de indicatie programmeergeheugen-plaats 1 knippert (zie „Besproeiingsprogramma maken”).

**Besproeiingsprogramma maken:****Besproeiingsprogramma's (niveau 2)**

**Vereiste:**  
de actuele tijd en de actuele weekdag zijn ingesteld.

Voordat u met het ingeven van de besproeiingsgegevens kunt beginnen, raden wij aan de gegevens van uw beregeningsventielen in verband met de overzichtelijkheid in het besproeiingsschema in de bijlage bij deze handleiding te noteren.

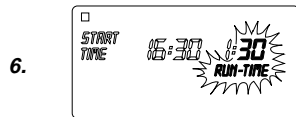
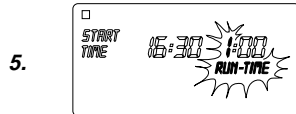
**Programmageheugenplaats kiezen:**

Er kunnen 6 besproeiingsprogramma's opgeslagen worden.

- Als tijd en weekdag niet opnieuw ingesteld zijn en het display het hoofdniveau aangeeft, **menu**-toets 2 maal indrukken.  
*De indicatie programmeergeheugenplaats 1 knippert op het display.*
- Programmageheugenplaats met de **▲-▼**-toetsen kiezen (bijv. programmeergeheugenplaats **1**) en met de **Ok**-toets bevestigen.  
*START TIME* en de urenindicatie knipperen op het display.

**Besproeiingsstarttijd instellen:**

- Besproeiingsstarttijd-uren met de **▲-▼**-toetsen instellen (bijv. **16** uur) en met de **Ok**-toets bevestigen.  
*START TIME* en de minutenindicatie knipperen op het display.



4. Besproeiingsstarttijd-minuten met de ▲-▼-toetsen instellen (bijv. **30** minuten) en met de **Ok**-toetsen bevestigen.

*RUN TIME* en de urenindicatie knipperen op het display.

**Besproeiingsduur instellen:**

5. Besproeiingsduur-uren met de ▲-▼-toetsen instellen (bijv. **1** uur) en met de **Ok**-toets bevestigen.

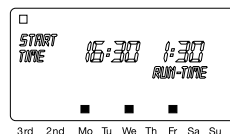
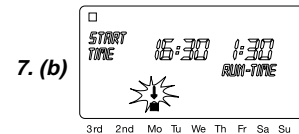
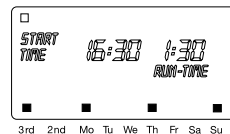
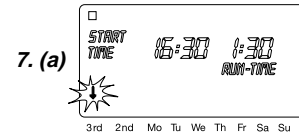
*RUN TIME* en de minutenindicatie knipperen op het display.

6. Besproeiingsduur-minuten met de ▲-▼-toetsen instellen (bijv. **30** minuten) en met de **Ok**-toets bevestigen.

*De pijl ↓ boven de indicatie besproeiingscyclus knippert op het display.*

**Besproeiingscyclus instellen:**

- (a) om de twee **2nd** of drie dagen **3rd** (vanaf de actuele weekday)
- (b) willekeurige weekdays te kiezen (dus ook dagelijks mogelijk)



**7. (a) Besproeiingscyclus om de 2 of 3 dagen:**

Met de ▲-▼-toetsen de pijl ↓ op **2nd** of **3rd** instellen (bijv. **3rd** = om de 3 dagen) en met de **Ok**-toets bevestigen.

*Het besproeiingsprogramma wordt opgeslagen en de besproeiingscyclus (bijv. **3rd**) en het weekvoorzicht (bijv. **Mo, Th, Su**) worden gedurende 2 seconden op het display aangegeven. Daarna gaat het display weer naar punt 1 en de volgende programmageheugenplaats knippert.*

**De dagen van het weekvoorzicht richten zich naar de actuele weekday**

– of –

**(b) besproeiingscyclus voor willekeurige weekdays:**

Met de ▲-▼-toetsen de pijl ↓ op de gewenste weekday instellen (bijv. **Mo** = maandag) en steeds met de **Ok**-toets activeren/deactiveren. Als alle gewenste weekdays geactiveerd zijn (bijv. **Mo, We, Fr**), ▲-toets zo vaak indrukken tot de pijl ↓ boven **Su** verdwijnt.

*Het besproeiingsprogramma wordt opgeslagen en de besproeiingscyclus (bijv. **Mo, We, Fr**) wordt gedurende 2 seconden op het display aangegeven. Daarna gaat de display weer naar punt 1 en de volgende programmageheugenplaats knippert.*

### Besproeiingsprogramma wijzigen:

Als op één van 6 programmeergeheugenplaatsen reeds een besproeiingsprogramma voorhanden is, kan dit veranderd worden zonder dat het opnieuw ingesteld moet worden.

De waarden voor besproeiingsstarttijd, -duur en -cyclus zijn ingesteld. Daarom hoeft u alleen de werkelijk te wijzigen waarden van het besproeiingsprogramma te veranderen. Alle andere waarden kunnen onder „*Besproeiingsprogramma maken*” eenvoudig met de **Ok**-toets overgenomen worden.

### Programmeermodus voortijdig beëindigen:

De programmeermodus kan te allen tijde voortijdig beëindigd worden.

→ **Menu**-toets indrukken.  
*Het hoofdniveau (tijd en weekdag) wordt aangegeven.*

### Reset:



**De programmeerunit wordt in de basisstand teruggezet en alle programmeergegevens worden gewist.**

- **▲**-toets en **Ok**-toets tegelijkertijd 2 seconden lang indrukken.
- Alle symbolen van het display worden gedurende 2 seconden getoond.
  - De programmeergegevens van alle programma's worden gewist.
  - De handmatige looptijd wordt op 30 minuten (**0:30**) gezet.
  - De systeemtijd en de weekdag blijven bewaard.

De door de toetsencombinatie **▲**-toets en **Ok**-toets veroorzaakte reset kan op alle programmeerniveaus geactiveerd worden. Daarna toont het display het hoofdniveau.

### Besproeiingsprogramma's overbrengen

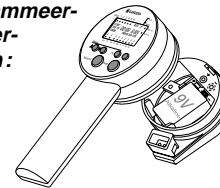
Het uitwisselen van gegevens is alleen mogelijk als de programmeerunit en de besturingsmodule steeds voorzien zijn van een batterij 9 V en de programmeerunit zich op het hoofdniveau bevindt.

Voor het overbrengen van besproeiingsprogramma's moet de besturingsmodule met de programmeerunit verbonden worden. De besturingsmodule kan door zijn vorm slechts in één stand in de opname van de programmeerunit ingebracht worden.

→ Gebruik geen geweld.

1. Besturingsmodule in de opname aan de onderzijde van de programmeerunit inbrengen.
2. Besturingsmodule licht aandrukken tot hij vastzit.

**Besturingsmodule met de programmeerunit verbinden:**



**Besproeiingsprogramma's zenden (naar de besturingsmodule overbrengen):**

**De in de besturingsmodule opgeslagen besproeiingsprogramma's worden door die in de programmeerunit overschreven.**

De besproeiingsprogramma's kunnen zeer comfortabel en snel op willekeurig veel besturingsmodules overgebracht worden.



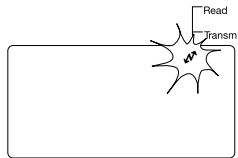
Bij het overbrengen van de besproeiingsprogramma's op de besturingsmodule worden ook de actuele tijd, de actuele weekdag en de handmatige besproeiingsduur overgebracht.

**Vereiste:** de actuele tijd en de actuele weekdag zijn ingesteld en de besproeiingsprogramma's zijn gemaakt.

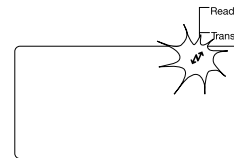
1. Besturingsmodule met de programmeerunit verbinden.
2. **Menu**-toets zo vaak indrukken tot het hoofdniveau (tijd en weekdag) getoond wordt.
3. **Transmit**-toets indrukken.  
*De besproeiingsprogramma's worden naar de besturingsmodule overgebracht en daarbij wordt het dubbele-pijl-symbool op het display afgebeeld.*
4. Besturingsmodule van de programmeerunit afhaken.
5. Besturingsmodule op het gewenste beregeningsventiel zetten.  
*Bij het plaatsen wordt altijd een sluitimpuls geactiveerd.*

De besturingsmodule zorgt nu voor een volautomatische, snoerloze besproeiing als de hendel van het beregeningsventiel op stand „**AUTO**” staat.

**De in de programmeerunit opgeslagen besproeiingsprogramma's worden door die in de besturingsmodule overschreven.**



**Besproeiingsprogramma's ontvangen (naar de programmeerunit overbrengen):**



**Met de hand besproeien:**

**Handmatige besproeiingsduur instellen:**

1. Besturingsmodule met de programmeerunit verbinden.
2. **Menu**-toets zo vaak indrukken tot het hoofdniveau (tijd en weekdag) aangegeven wordt.
3. **Read**-toets indrukken.  
*De besproeiingsprogramma's worden naar de programmeerunit overgebracht en daarbij wordt het dubbele-pijl-symbool op het display getoond.*

Als op het display de indicatie **ERROR** knippert:

→ Lees onder 6. Opheffen van storingen.

## Handmatige besproeiing

**Vereiste:**

De hendel van het beregeningsventiel staat op stand „**AUTO**”.

1. **ON/OFF**-toets op de besturingsmodule indrukken.  
*De handmatige besproeiing wordt gestart.*
2. **ON/OFF**-toets tijdens de handmatige besproeiing op de besturingsmodule indrukken.  
*De handmatige besproeiing wordt voortijdig beëindigd.*

Na de ingebruikneming van de programmeerunit is de handmatige besproeiingsduur op 30 minuten (**0:30**) ingesteld.



1. Hoofdmenu oproepen. *Tijd en weekdag worden aangegeven.*
2. **Ok**-toets 5 seconden lang indrukken. *ANNUAL RUN-TIME en de urenindicatie knipperen op het display.*
3. Besproeiingsduur met de **▲-▼**-toetsen instellen (bijv. **0** uur) en met de **Ok**-toets bevestigen. *ANNUAL RUN-TIME en de minuten-indicatie knipperen op het display.*
4. Besproeiingsduur-minuten met de **▲-▼**-Tasten instellen (bijv. **20** minuten) en met de **Ok**-toets bevestigen. *De gewijzigde handmatige besproeiingsduur wordt in de programmeerunit opgeslagen en het hoofdmenu wordt getoond.*

**Tip:** wend u bij vragen over de bediening en programmering tot de GARDENA service. Wij helpen u graag.

## 6. Opheffen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Opheffing
<b>Geen display-aanwijzing.</b>	Stroomspaarfunctie ingeschakeld.	→ Willekeurige toets indrukken. <i>Het display geeft het hoofd-niveau aan.</i>
	Geen batterij geplaatst of batterij is leeg.	→ Batterij plaatsen (zie 4. Ingebruikneming).

Storing	Mogelijke oorzaak	Opheffen
<b>Geen display-aanwijzing.</b>	Buitentemperatuur onder $-10^{\circ}\text{C}$ . Buitentemperatuur boven $+50^{\circ}\text{C}$ .	→ Wachten tot het bedrijfs-temperatuurbereik weer bereikt is.
<b>Batterij na korte gebruiksperiode leeg</b>	Geen Alkalinebatterij gebruikt.	→ Alkalinebatterij 9 V IEC 6LR61 gebruiken.
<b>Fouten bij het overbrengen van gegevens</b>	Steekverbinding vuil.  Besturingsmodule niet of niet correct aangesloten.	→ Met zachte doek of penseel schoonmaken (zonder oplosmiddel).  → Besturingsmodule aansluiten (indrukken tot aan de aanslag).
<b>ERROR 1 knippert op het display (geen verbinding met de besturingsunit)</b>	Geen contact aan de steekverbinding.  Geen batterij in besturingsmodule.	→ Contact aan de steekverbinding controleren.  → Batterij in besturingsmodule plaatsen.
<b>ERROR 2 knippert op het display (fout in de gegevensoverdracht)</b>	Slecht contact aan de steekverbinding.  Zwakke batterij in de besturingsmodule.	→ Contact aan de steekverbinding controleren.  → Batterij in besturingsmodule plaatsen.

Storing	Mogelijke oorzaak	Opheffen
<b>ERROR 3 knippert op het display (gegevens zijn ongeldig)</b>	Na een langere opslagtijd is de inhoud van de programma's in de besturingsmodule ongeldig geworden (voorbeeld: ongeldige aanwijzing <b>28:51</b> uur). Bij deze foutmelding worden de gegevens niet in de programmeerunit overgenomen.	1. Batterij vervangen. 2. Programma's opnieuw vanuit de programmeerunit overbrengen.
<b>Magneetklep gaat niet open, geen waterdoorstroming</b>	Handmatige besproeiingstijd is op <b>0:00</b> gezet.	→ Besproeiingstijd op een waarde groter dan <b>0:00</b> instellen.
	Batterij is leeg.	→ Batterij vervangen.
	Geen programmeergegevens in de besturingsmodule.	→ Programmeergegevens in de besturingsmodule overbrengen.

Bij overige storingen verzoeken wij u contact op te nemen met uw GARDENA dealer.

## 7. Buiten gebruik stellen

**Overwinteren (voor de vorstperiode):** → Besturingsmodules van de beregeningsventielen afhalen en op een vorstvrije plek opbergen of de batterijen uit de besturingsmodules halen.

**Belangrijk**

De batterijen alleen ontladen weggooien.

→ Breng lege batterijen naar één van de verkooppunten terug of lever ze in op het afvaldepot.

## 8. Technische gegevens

<b>Stroomvoorziening (programmeerunit en besturingsmodule):</b>	voor elk een alkalinebatterij 9 V IEC 6LR61
<b>Gebruikstemperatuur:</b>	van vorstgrens tot +50 °C
<b>Opslagtemperatuur:</b>	-20 °C tot +50 °C
<b>Luchtvochtigheid:</b>	20 % tot 95 % rel. luchtvochtigheid
<b>Bodemvochtigheids-/regensensoraansluiting:</b>	GARDENA-specifiek aan de besturingsmodule
<b>Programmabehoud bij verwisselen batterij:</b>	geen
<b>Aantal programmegestuurde besproeiingen per dag:</b>	max. 6
<b>Sproeitijd per programma:</b>	1 minuut tot 9 uur en 59 minuten

## 9. Service

### Garantie

Bij garantie is de service gratis.

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

Defecten aan de programmeerunit door verkeerd geplaatste of lekkende batterijen zijn van de garantie uitgesloten.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in geval van storing het defecte apparaat samen met de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven serviceadres.

### Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

### EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard.

Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

**Omschrijving van het apparaat:**  
Besproeiingsbesturing  
– programmeerunit

**Art. nr.:** 1242

**EU-richtlijnen:**  
Elektromagn. verdraagzaamheid 89/336/EG  
Richtlijn 93/68/EG

**Installatiejaar van de CE-aanduiding:** 1997

Ulm, 04-07-1997



Thomas Heint  
Hoofd technische dienst

Prog.	START TIME	RUN TIME	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											
5											
6											

Prog.	START TIME	RUN TIME	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											
5											
6											

Prog.	START TIME	RUN TIME	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											
5											
6											

Prog.	START TIME	RUN TIME	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1											
2											
3											
4											
5											
6											

**Deutschland**

GARDENA Kress + Kastner  
GmbH  
GARDENA Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (07 31) 490-123  
Reparaturen: (07 31) 490-290

**Argentina**

Argensem S.A.  
Venezuela 1075  
(1618) El Talar - Buenos Aires

**Australia**

NYLEX Corporation Ltd.  
25-29 Nepean Highway  
P.O. Box 68  
Mentone, Victoria 3194

**Austria**

GARDENA Österreich  
Ges. m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg

**Belgium**

MARKT (Belgium) NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem

**Brazil**

M. Cassab  
Av. das Nações Unidas, 20.882  
Santo Amaro, CEP 04795-000  
São Paulo - S.P.

**Bulgaria / България**

ДЕНЕКС ООД  
Бул. "Г.М.Димитров" 16 ет.4  
София 1797

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario  
Canada L6T 4X3

**Chile**

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.  
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.  
Las Condes  
Santiago de Chile

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
350 Sur del Automercado  
Los Yoses  
San Pedro

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

GARDENA spol. s.r.o.  
Řípská 20 a, č.p. 1153  
62700 Brno

**Denmark**

GARDENA Danmark A/S  
Naverland 8  
2600 Glostrup

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA France  
Service Après-Vente  
BP 50080  
95948 ROISSY CDG Cedex

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS

**Greece**

Agrokip  
G. Psomadopoulos & Co.  
20, Lykourgou str.  
Kallithea - Athens

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest

**Iceland**

Heimilistaeki hf  
Saetun 8  
P.O. Box 5340  
125 Reykjavik

**Republic of Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.r.l.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)

**Japan**

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.  
1-4-4, Itachibori Nishi-ku  
Osaka 550

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Private Bag 94001  
South Auckland Mail Centre  
10 Offenhauser Drive  
East Tamaki, Manukau

**Norway**

GARDENA Norge A/S  
Postboks 214  
2013 Skjetten

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza

**Portugal**

MARKT (Portugal), Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA  
Algueirão  
2725-596 Mem Martins

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфилмовская 66  
117330 Москва

**Singapore**

Variware  
Holland Road Shopping Centre  
227-A 1st Fl., Unit 29  
Holland Avenue  
Singapore 1027

**Slovenia / Croatia**

Silk d.o.o. Trgovina  
Brodišče 15  
1236 Trzin

**South Africa**

GARDENA South Africa (Pty.)  
Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686

**Spain**

ANMI Andreu y Miriam S.A.  
Calle Pere IV, 111  
08018 Barcelona

**Sweden**

GARDENA Svenska AB  
Box 9003  
20039 Malmö

**Switzerland**

GARDENA  
Kress + Kastner AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach

**Ukraine / Украина**

АОЗТ АЛЬЦЕСТ  
ул. Гайдара 50  
г. Киев 01033

**Turkey**

Dost Diş Ticaret Müessilik A.Ş.  
Yeşilbağlar Mah. Başkent  
Cad. No. 26  
Pendik - İstanbul

**USA**

GARDENA  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604

1242-29.960.05/0021

© GARDENA Kress + Kastner GmbH

Postfach 27 47, D-89070 Ulm

<http://www.gardena.com>